



LIDA Stories

lidastories.net

الزواج الكثير في العمر / Um homem

idoso por marido

✎ Aranya

☞ Sunniva Høiby-Øiset

☞ Zahraa (ar), João Caramelo (pt)



This work is licensed under a Creative Commons
[Attribution 4.0 International License](https://creativecommons.org/licenses/by/4.0).
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0>

الزواج الكثير في العمر

Um homem idoso por marido



✎ Aranya

☞ Sunniva Høiby-Øiset

☞ Zahraa

|| 5

🗨 العربية / português

pt



كنت أعتقد أن الرجل النرويجيين هم أفضل الرجل في العلم، ولكن
هذا لم يكن صحيحاً! بعده تعرفت على الرجل الذي أصبح زوجي،
كنت أعمل في بنكوك وكان هو يعيش في دبي. تعرفنا على بعض
البعض عبر الإنترنت وبعده ارتبطنا.

...

Eu pensava que os homens noruegueses eram os melhores homens do mundo, mas isso não é verdade! Antes de conhecer o homem que se tornou meu marido, trabalhei numa fábrica em Bangucoque e ele vivia em Pattaya. Conhecemo-nos através da Internet e acabámos por nos tornar um casal.



انتقلا إلى النرويج، وبدأت بالذهاب الى المدرسة لتعلم اللغة النرويجية. كن وقتاً صعباً. لم تكن لدي رخصة قيادة، وكن على زوجي توصيلي الى المدرسة، وانتظري ههنا، ومن ثم العودة سوياً. كن الطريق يبعد عن المدرسة قرابة ساعة. لكن فيه بعد انتقلا إلى مكان أقرب، ولكن هزال عليه إيهلي للمدرسة. فهو لم يكن يرغب بأن أذهب وحدي.

...

Mudámo-nos para a Noruega, e eu comecei a frequentar a escola para aprender norueguês. Foi um período difícil. Não tinha carta de condução e o meu marido tinha de me levar à escola, esperar por mim, e conduzir de volta. Era uma hora em cada sentido. Passado algum tempo, mudámo-nos para mais perto, mas ele insistia em conduzir-me até à escola. Ele não queria que eu andasse sozinha.



وبدلاً من ذلك فقد كلفني ببناء مرآب، لأنه كن غير قادر على بنائه
بسبب مرضه. فعلت الكثير لكي أقوم ببنائه، وكن هو رئيسي في
العمل. وفي النهاية لم يعطني أية أموال نظير عملي.

...

Em vez disso, ele tinha outro trabalho para mim
– construir uma garagem. Ele era o patrão e eu
fazia tudo. Ele não podia fazer muito porque
estava doente. Ele não me deu nenhum do
dinheiro que ganhou com a construção da
garagem.



في إحدى المرات قال لي انه يشعر بالملل ويرغب بقتناء كلب. ألا لم
أكن موافقة لأنني كنت أعود من المدرسة متعبة. لكنه قال أنه
سينزله ويعتني به كل يوم. انتهى بي المصطاف أنني أصبحت أعني
بزوجي المسن وبالكلب أيضاً.

...

Um dia ele disse que ficava aborrecido quando
estava sozinho em casa, por isso decidiu que
devíamos arranjar um cão. Eu não queria um
cão, pois estava cansada depois da escola e
tinha trabalhos de casa para fazer. Ele disse que
passaria o cão todos os dias, mas afinal eu tive
de cuidar tanto do cão como do meu marido
idoso.